

(2003/C 52 E/177)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2394/02**υποβολή: Ria Oomen-Ruijten (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(2 Αυγούστου 2002)

Θέμα: Σκάνδαλο με την ορμόνη MPA

1. Η εταιρεία Wyeth Pharmaceuticals στην Ιρλανδία διαθέτει τα ορμονικά της απόβλητα μέσω της εταιρείας επεξεργασίας Cara Environmental Technology. Επιτρέπει η νομοθεσία σχετικά με τα απόβλητα σε μια φαρμακευτική εταιρεία να διαθέτει τα ορμονικά της απόβλητα, χωρίς να ελέγχει τι συμβαίνει με τα απόβλητα αυτά; Ξεκαθαρίζει επαρκώς η νομοθεσία σχετικά με τα προϊόντα αποβλήτων τους κανόνες βάσει των οποίων επεξεργάζεται και στη συνέχεια εξάγει μια εταιρεία τέτοια απόβλητα; Σε ποιο βαθμό έχουν ελέγξει οι ιρλανδικές αρχές τι συμβαίνει με αυτά τα απόβλητα και αν είναι όλες οι άδειες εξαγωγής εντάξει;
2. Επιθεωρείται από τη βελγική κυβέρνηση και τους κυβερνητικούς φορείς επαρκώς η βελγική εταιρεία Bioland, η οποία επεξεργάστηκε την ορμόνη MPA, λαμβανομένου υπόψη ότι έχει αποκτήσει κακή φήμη με διάφορες αφορμές λόγω αμέλειας (επεικώς ειπείν) στην τήρηση των κανόνων;
3. Πώς ελέγχονται οι ολλανδικές εταιρείες που επεξεργάστηκαν αυτά τα απόβλητα στη ζωική τροφική αλυσίδα;
4. Είναι εύκολο να γίνει μία παρουσίαση κατά κράτος μέλος των οικονομικών απωλειών που υπέστησαν οι χοιροτρόφοι εξαιτίας των περιορισμών στις εξαγωγές, του κλεισίματος πολυάριθμων αγροκτημάτων για πολλές εβδομάδες και της στειρότητας ενίοτε του κοπαδιού;
5. Σε ποιο βαθμό μπορεί να προσφέρει η ευρωπαϊκή νομοθεσία σχετικά με την ευθύνη για την παραγωγή μία λύση για τις απώλειες που υπέστησαν οι κτηνοτρόφοι;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής**

(21 Οκτωβρίου 2002)

1. Η κοινοτική νομοθεσία για τα απόβλητα και κυρίως τα άρθρα 4 και 8 της οδηγίας πλαίσιο για τα απόβλητα 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1975 περί των στερεών αποβλήτων⁽¹⁾, ορίζει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν μέτρα ώστε η ανάκτηση ή η διάθεση των αποβλήτων να γίνεται χωρίς να βλάπτεται η ανθρώπινη υγεία, η υγεία των ζώων ή το περιβάλλον. Τα κράτη μέλη πρέπει να εξασφαλίζουν ότι η διαχείριση των αποβλήτων γίνεται από επιχειρήσεις που είναι εξουσιοδοτημένες για την ανάκτηση ή τη διάθεση. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και κατά την είσοδο και έξοδο τους⁽²⁾ καθορίζει τις υποχρεώσεις που πρέπει να πληρούν όλα τα μέρη που εμπλέκονται στη μεταφορά αποβλήτων. Ο εν λόγω κανονισμός ορίζει σαφώς ότι η μεταφορά «AD 010⁽³⁾ απόβλητα από την παραγωγή και παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων» (όπως τα απόβλητα της συγκεκριμένης περίπτωσης) πρέπει να ακολουθούν μια συγκεκριμένη διαδικασία ελέγχου που βασίζεται σε προηγούμενη γραπτή ειδοποίηση και συναίνεση. Αποτελεί υποχρέωση των κρατών μελών να μεριμνήσουν ώστε όλα τα μέρη να τηρούν αυτές τις διατάξεις.

Η Επιτροπή απέστειλε επιστολή στις αρμόδιες αρχές του Βελγίου και της Ιρλανδίας ώστε να λάβει περαιτέρω πληροφορίες για την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας περί αποβλήτων σε αυτήν τη συγκεκριμένη περίπτωση.

2. Η Επιτροπή ενημερώθηκε ότι η Bioland δεν διέθετε ποτέ άδεια για την επεξεργασία φαρμακευτικών αποβλήτων. Σύμφωνα με τον κανονισμό ΕΟΚ αριθ. 259/93 «AD 010 απόβλητα από την παραγωγή και παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων» κατατάσσονται στον πορτοκαλί κατάλογο αποβλήτων. Επομένως, η μεταφορά φαρμακευτικών αποβλήτων πρέπει να ακολουθεί συγκεκριμένη διαδικασία ελέγχου που βασίζεται σε προηγούμενη γραπτή ειδοποίηση και συναίνεση.

Σύμφωνα με τα πρώτα αποτελέσματα των ερευνών που έκαναν οι αρμόδιες αρχές στο Βέλγιο και την Ιρλανδία, τα απόβλητα που περιείχε το MPA είχαν ταξινομηθεί λανθασμένα ως «πράσινα» απόβλητα (που εξαιρούνται από τις διαδικασίες ελέγχου). Επομένως, οι αρμόδιες τοπικές αρχές στο Βέλγιο δεν είχαν ειδοποιηθεί και δεν είχαν γνώση των μεταφορών.

Η Επιτροπή πληροφορήθηκε επίσης ότι η Bioland δεν διέθετε άδεια για απ' ευθείας εφοδιασμό της βιομηχανίας τροφίμων. Επομένως, η εταιρεία δεν ήταν γνωστή στην αρμόδια υπηρεσία ελέγχου. Δεν χρειάζεται άδεια για τον εφοδιασμό της βιομηχανίας ζωοτροφών.

3. Οι ολλανδοί παραγωγοί και έμποροι ζωοτροφών υπόκεινται σε επιθεώρηση από τον Productschap Diervoeder (PDV), ένα θεσμικό οργανισμό εμπορίου. Εξ ονόματος της ολλανδικής κυβέρνησης, ο PDV είναι αρμόδιος για την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας για τον έλεγχο των ζωοτροφών. Η υπηρεσία επιθεώρησης που διαθέτει, η Keuringsdienst Diervoedersector (KDD), είναι εγκεκριμένη στο πλαίσιο των σχετικών προτύπων (EN45004).

Πρόσθετες επιθεωρήσεις διεξάγονται από την Rijksdienst voor de Keuring van Vee en Vlees (RVV) και την Algemene Inspectie Dienst (AID).

Επίσης, ο ολλανδικός κλάδος ζωοτροφών έχει θεσπίσει δικό του πρόγραμμα εξασφάλισης της ποιότητας, το σύστημα ορθής πρακτικής κατεργασίας (GMP). Οι εταιρείες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα δεσμεύονται από μια σειρά μη συμβατικών υποχρεώσεων, όπως η αγορά πρώτων υλών αποκλειστικά από παροχείς πρώτων υλών που αναγνωρίζονται από το σύστημα GMP (ή από ισότιμο σύστημα).

Δυστυχώς, δύο επιχειρήσεις που έχουν πιστοποιηθεί από το σύστημα GMP αγόρασαν πρώτες ύλες από τη Bioland. Η Bioland δεν ήταν ποτέ αναγνωρισμένη από το σύστημα GMP. Στο μεταξύ, και οι δύο εταιρείες απώλεσαν το καθεστώς τους στο σύστημα GMP.

4. Οι Κάτω Χώρες είναι η χώρα που πλήττεται περισσότερο από το περιστατικό. Οι αρχές εκτιμούν τις απώλειες ως εξής: πρωτογενής τομέας (εκτροφείς): 43 εκατ. EUR λόγω της καταστροφής ζώων και απώλειας εισοδήματος· παραγωγοί ζωοτροφών 33 εκατ. EUR λόγω της καταστροφής και της ανάκλησης ζωοτροφών· σφαγεία: 25 εκατ. EUR λόγω της προσωρινής μείωσης της παραγωγής και των περιορισμών στις εξαγωγές· ολλανδική κυβέρνηση: 6 εκατ. EUR, κυρίως λόγω των αυξημένων δοκιμών και της επιτήρησης. Το συνολικό ποσό των απωλειών ανέρχεται σε 107 έως 132 εκατ. EUR.

5. Η οδηγία του Συμβουλίου 85/374/EK της 25ης Ιουλίου 1985, σχετικά με την ευθύνη λόγω ελαττωματικών προϊόντων⁽¹⁾ προβλέπει ένα κοινό καθεστώς όσον αφορά την αποζημίωση για υλικές ζημιές που υφίστανται οι καταναλωτές λόγω ελαττωματικών προϊόντων.

Το κοινοτικό αυτό καθεστώς δεν καλύπτει ζημιές ή απώλειες που υφίστανται εκτροφείς που χρησιμοποίησαν «ελαττωματικές» ζωοτροφές (δηλ. μολυσμένες ζωοτροφές), αφού η ζημία αυτή σημειώθηκε στο πλαίσιο μιας οικονομικής δραστηριότητας και δεν αφορά αγαθά που προορίζονται ή χρησιμοποιούνται για ιδιωτική κατανάλωση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 194 της 25.7.1975.

⁽²⁾ ΕΕ L 30 της 6.2.1993.

⁽³⁾ Απόβλητα που μπορεί να περιέχουν ανόργανα ή οργανικά συστατικά.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 210 της 7.8.1985.

(2003/C 52 E/178)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2398/02

υποβολή: David Bowe (PSE) προς την Επιτροπή

(5 Αυγούστου 2002)

Θέμα: Νευροεπιστήμη

Δε θεωρεί η Επιτροπή ότι έχει καθυστερήσει ήδη πολύ μία δημόσια συζήτηση σχετικά με τα ηθικά όρια στις νεότερες εξελίξεις της νευροεπιστήμης; Δε θα δεχόταν η Επιτροπή ότι τίθεται θέμα συγκρότησης συμβουλευτικού σώματος παρόμοιου με αυτό που συγκροτήθηκε για ζητήματα γενετικής, προκειμένου να συμβουλευεί την Επιτροπή και άλλους στον τομέα της νευροεπιστήμης; Αν όχι, γιατί;